



**Biovision - Fondation pour un développement
écologique, Zurich**

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle res-
treint au Conseil de fondation

Comptes annuels 2022



KPMG AG
Badenerstrasse 172
Case postale
CH-8036 Zurich

+41 58 249 31 31
kpmg.ch

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint au Conseil de fondation de Biovision - Fondation pour un développement écologique, Zurich

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement, tableau de variation des fonds propres et annexe) de Biovision - Fondation pour un développement écologique pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'auditeur.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC, aux exigences légales et aux statuts incombe au Conseil de fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC et ne sont pas conformes à la loi, à l'acte de fondation et au règlement.

KPMG AG

Michael Herzog
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Fabian Spoerri
Expert-réviseur agréé

Zurich, 16 mai 2023

Annexe:

Comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes, tableau de financement, tableau de variation des fonds propres et annexe)

Biovision - Fondation pour un développement écologique, Zurich

Bilan au 31 Décembre en CHF	2022	2021
Actif		
<i>Actif circulant</i>		
Liquidités	8,621,534	7,959,508
Comptes projets organisations partenaires	1 890,056	732,220
Autres créances à court terme	2 127,419	138,140
Stocks	3,282	4,103
Comptes de régularisation	3 528,012	1,011,017
<i>Total actif circulant</i>	<i>10,170,303</i>	<i>9,844,988</i>
<i>Actif immobilisé</i>		
Immobilisations corporelles	4 5,732	12,298
Immobilisations incorporelles	0	0
<i>Total des investissements</i>	<i>5,732</i>	<i>12,298</i>
Total actif	10,176,035	9,857,286
Passif		
Capital étranger et capital de fonds		
<i>Engagements à court terme</i>		
Dettes résultant de livraisons et de prestations	262,477	174,838
Autres dettes à court terme	159,747	97,337
Comptes projets organisation partenaires	793,664	371,049
Comptes de régularisation	671,733	269,180
<i>Total engagements à court terme</i>	<i>1,887,621</i>	<i>912,404</i>
<i>Capital des fonds</i>		
Contribution Programme PI DDC	0	776,024
Diffusion du savoir	0	31,912
Dialogue politique et plaidoyer	0	60,729
Santé des personnes	0	0
Santé des animaux	0	0
Santé des plantes	11,716	95,736
Santé de l'environnement	9,908	0
Programme Suisse	99,731	0
Autres dépenses pour les projets	0	0
<i>Total du capital des fonds</i>	<i>121,355</i>	<i>964,401</i>
<i>Total d'engagements et du capital des fonds</i>	<i>2,008,976</i>	<i>1,876,805</i>
<i>Capital de l'organisation</i>		
Capital de la fondation	50,000	50,000
Capital lié	3,312,203	3,125,625
Capital libre	4,804,856	4,804,856
<i>Total du capital de l'organisation</i>	<i>8,167,059</i>	<i>7,980,481</i>
Total passif	10,176,036	9,857,286

Compte de résultat en CHF		2022	2021
Produits			
Donations et contributions aux programmes			
Donations libres		4,755,032	4,560,236
Donations affectées	5	4,595,017	4,252,646
Contribution aux programmes	6	3,719,185	4,050,500
Contribution des membres ¹⁾		1,141,878	1,139,705
Legs libres		510,713	599,749
Total donations et contributions aux programmes		14,721,824	14,602,837
Autres Revenus	7	54,420	39,896
Total produit d'exploitation		14,776,244	14,642,733
Charges			
Projets			
Diffusion du savoir	8	-1,679,146	-1,449,448
Santé des personnes		-762,253	-262,835
Santé des animaux		-716,419	-576,862
Santé des plantes		-2,122,965	-1,611,807
Santé de l'environnement		-1,229,421	-868,846
Dialogue politique et plaidoyer		-2,242,263	-1,838,640
Programme Suisse		-2,280,741	-1,196,560
Sensibilisation aux enjeux écologiques		-1,134,156	-1,145,216
Autres dépenses pour les projets		-128,248	-240,131
Total des charges liées aux projets		-12,295,613	-9,190,346
Charges de collecte de fonds et de publicité générales	9	-1,955,959	-1,865,147
Charges administratives	10	-1,128,836	-1,014,614
Total des charges		-15,380,408	-12,070,107
Résultat d'exploitation avant résultat financier et variation du capital des fonds		-604,164	2,572,626
Revenues financiers		108	150
Charges financières		-20,497	-8,233
Résultat du cours		-35,209	24,312
Résultat financier		-55,597	16,229
Total résultat financier		-659,761	2,588,855
Produits exceptionnels		3,293	1,012
Charges exceptionnelles		0	-31,006
Succès exceptionnel		3,293	-29,994
Résultat d'exploitation avant variation du capital des fonds		-656,468	2,558,861
Retrait du capital des fonds		8,848,248	7,561,562
Allocation du capital des fonds		-8,005,202	-8,033,646
Variation du capital des fonds		843,046	-472,085
Résultat annuel (avant allocations au capital de l'organisation)		186,578	2,086,776
(Allocation)/retrait de capital liées		-186,578	-1,886,776
(Allocation)/retrait de capital libres		0	-200,000

1) Le terme "membre" n'est pas utilisé au sens du droit des associations. Il désigne des donatrices et donateurs qui soutiennent notre fondation.

Tableau des flux de trésorerie (fonds disponibles) en CHF	2022	2021
<i>1 Flux financiers provenant de l'activité d'exploitation</i>	662,026	1,763,597
Résultat annuel avant allocations au capital de l'organisation	186,578	2,086,776
Variation du capital des fonds	-843,046	472,085
Amortissements	6,566	7,277
Variation des comptes projets organisations partenaires actifs	-157,836	-271,851
Variation autres créances à court terme	10,721	2,733
Variation stock	821	1,026
Variation des comptes de régularisation actif	483,005	-739,686
Variation dettes résultant de livraisons et de prestations	87,640	-37,722
Variations autres dettes à court terme	62,410	-92,834
Variation des comptes projets organisations partenaires passif	422,615	272,160
Variation des comptes de régularisation passif	402,553	63,633
<i>2 Flux financiers provenant de l'activité d'investissement</i>	0	0
Investissement immobilisations corporelles	0	0
Désinvestissement immobilisations corporelles		
Beteiligung Biovision Africa Trust		
<i>3 Flux financiers liés aux activités de financement</i>	0	0
Total des flux de fonds (évolution des liquidités)	662,026	1,763,597
<i>Preuve de changement de fonds (fonds disponibles)</i>		
État des liquidités au 1er janvier	7,959,508	6,195,911
État des liquidités au 31 décembre	8,621,534	7,959,508
Total des modifications de liquidités	662,026	1,763,598

Tableau sur la variation du capital des fonds
en CHF

Interne Fondstransfers

La colonne Transferts de fonds internes montre dans quels programmes les ressources du fonds Contribution au programme IP DDC s'élevant à 4.186 million de CHF ont été utilisées.

Capital des Fonds

2022	État initial	Allocations	Transferts de fonds internes	Utilisation	État final
Contribution Programme PI DDC	776,024	3,410,185	-4,186,209	0	0
Diffusion du savoir	31,912	703,663	840,604	-1,576,179	0
Dialogue et plaidoyer politique	60,729	430,374	526,778	-1,017,881	0
Santé de l'homme	0	42,000	629,790	-671,790	0
Santé des animaux	0	246,322	397,601	-643,923	0
Santé des plantes	95,736	871,650	949,651	-1,905,321	11,716
Santé de l'environnement	0	525,447	713,707	-1,229,246	9,908
Le développement de projets	0	0	128,078	-128,078	0
Programme Suisse	0	1,775,561	0	-1,675,830	99,731
Sensibilisation aux enjeux écologiques	0	0	0	0	0
		8,005,202	0	-8,848,248	
<i>Total Capital des Fonds</i>	964,401		0	-8,848,248	121,355

2021	État initial	Allocations	Transferts de fonds internes	Utilisation	État final
Contribution Programme PI DDC	0	3,781,000	-3,004,976		776,024
Diffusion du savoir	0	926,530	554,830	-1,449,448	31,912
Dialogue et plaidoyer politique	229,531	1,063,716	580,221	-1,812,740	60,729
Santé de l'homme	0	23,500	239,335	-262,835	0
Santé des animaux	0	57,190	519,672	-576,862	0
Santé des plantes	178,982	1,075,667	463,901	-1,622,813	95,736
Santé de l'environnement	83,804	397,568	407,475	-888,846	0
Le développement de projets	0	0	239,541	-239,541	0
Programme Suisse	0	708,476	0	-708,476	0
<i>Total Capital des Fonds</i>	492,316	8,033,646	0	-7,561,562	964,401

Tableau sur la variation du capital de l'organisation
en CHF

Capital de l'organisation

2022	État initial	Allocation	Utilisation	État final
Capital de la fondation	50,000	0	0	50,000
Capital lié	3,125,625	186,578	0	3,312,203
Capital libre	4,804,856	0	0	4,804,856
<i>Total du capital de l'organisation</i>	<i>7,980,482</i>	<i>186,578</i>	<i>0</i>	<i>8,167,059</i>
2021	État initial	Allocation	Utilisation	État final
Capital de la fondation	50,000	0	0	50,000
Capital lié	1,238,849	1,886,776	0	3,125,625
Capital libre	4,604,856	200,000	0	4,804,856
<i>Total du capital de l'organisation</i>	<i>5,893,705</i>	<i>2,086,776</i>	<i>0</i>	<i>7,980,482</i>

Le capital organisationnel de la fondation Biovision contient des réserves liées et libres. Les réserves Liés par le Conseil de fondation (réserves restreintes) permettent de garantir à tout moment le respect des obligations du projet à moyen et long terme. Le bénéfice annuel non affecté aux réserves liées est affecté aux réserves libres afin de se préparer à des moments économiquement difficiles et de pouvoir pleinement remplir l'objectif de la fondation à l'avenir.

Annexes aux comptes annuels
en CHF

Principes comptables pour les comptes annuels

But de la fondation

L'objectif de Biovision - Fondation pour le développement écologique, Zurich, est de promouvoir la préservation des fondements naturels de la vie pour les générations présentes et futures. Il soutient des projets en Suisse et dans les régions en développement du tiers monde qui promeuvent l'utilisation durable des ressources naturelles dans des conditions sociales, tout en contribuant à la préservation de la diversité végétale et animale et en favorisant la réflexion et l'action écologiques.

Principes régissant l'établissement des comptes annuels

Les comptes sont établis conformément aux recommandations relatives à la présentation des comptes (Swiss GAAP RPC, en particulier Swiss GAAP RPC 21) et sont conformes au droit suisse des obligations, aux directives de la Fondation ZEW0 et aux statuts de la fondation. Les états financiers donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que des résultats

En tant qu'organisation plus petite au sens des Swiss GAAP FER 1, la fondation utilise la possibilité d'appliquer uniquement le FER de base (Swiss GAAP FER 1 à 6) ainsi que le FER 21, la norme spécifique pour les organisations caritatives à but non lucratif.

Principes comptables et d'évaluation

La comptabilité est tenue en francs suisses. Biovision suit le principe de valorisation des coûts d'acquisition ou de production, qui est basé sur le principe de la valorisation individuelle des actifs et passifs. Sauf indication contraire dans les notes aux différents postes du bilan, les postes du bilan sont évalués à leur valeur nominale à la date du bilan.

Conversion des devises

Les éléments détenus en devises sont convertis selon la méthode du taux de clôture. À l'exception des éléments mentionnés ci-dessous, qui sont comptabilisés en utilisant les taux de change historiques, les actifs et les passifs sont convertis au taux de change à la date du bilan. Les transactions en devises étrangères sont converties au taux de change quotidien respectif. Les effets des ajustements de change sont comptabilisés dans le résultat de la période.

Produits

Les donations et autres revenus sont enregistrés après réception de l'argent. Les contributions au projet et les contributions du programme sont comptabilisées en fonction de l'avancement du projet.

Liquidités

La trésorerie comprend les avoirs en caisse, les comptes postaux et les comptes bancaires. Ils sont évalués à leur valeur nominale.

Annexes aux comptes annuels

en CHF

Principes comptables pour les comptes annuels (suite)

Comptes projets organisations partenaires

Les soldes des projets en faveur de la fondation ou des partenaires de projet sont indiqués de la même manière dans les décomptes de projet respectifs au 31 décembre 2022. Les organisations partenaires sont révisées sur place par des sociétés d'audit, à l'exception de quelques petits projets isolés.

Immobilisations corporelles / Immobilisations incorporelles

Les immobilisations corporelles et les valeurs immatérielles sont indiquées à leur coût d'acquisition ou de fabrication, déduction faite des amortissements nécessaires à la gestion de l'entreprise. Les amortissements sont effectués de manière linéaire à partir des valeurs d'acquisition / coûts de production sur la durée d'utilisation estimée.

- Ameublement de bureau 10 ans
- Matériel informatique 5 ans

Capital des fonds

La fondation maintient neuf fonds lié. La variation des fonds au cours de l'exercice est indiquée dans le tableau sur la variation du capital des fonds.

Charges de fundraising et charges administratives

Le calcul des charges de collecte de fonds, des charges publicitaires générales et des charges administratives est effectué selon la méthodologie ZEW0 en vigueur.

Informations supplémentaires

Rémunérations versées aux membres de l'organe directeur suprême

Les membres du conseil de fondation ne reçoivent pas d'indemnités pour leur activité d'organe. Les frais réels effectifs, principalement les frais de déplacement, sont remboursés. En 2022, CHF 13'797 (2021 : CHF 3'998) ont été remboursés aux membres du conseil de fondation pour des frais effectifs, principalement liés à des projets. Dont CHF 10'067 au président du conseil de fondation (2021 : CHF 3'997). La rémunération des sept membres de la direction s'élève à CHF 831'964 (CHF 795'356 en 2021) ; les membres de la direction assument également des tâches opérationnelles.

Prestations gratuites

Au cours de l'année civile 2022, les membres du conseil de fondation ont fourni des services non rémunérés s'élevant à environ 1'106 heures (2021: 1'131 heures).

Des tiers ont également fourni du travail bénévole pour un total d'environ 2'592 heures (35 heures en 2021), dont 2'570 heures pour le projet "Une assemblée citoyenne se positionne sur l'alimentation de demain".

Engagements conditionnels

Biovision n'a pas de dettes de leasing en cours. Les engagements de location qui n'expirent pas ou qui ne peuvent pas être résiliés dans les 12 mois s'élèvent à jusqu'à la prochaine date de résiliation : Heinrichstrasse 147, Zürich CHF 488'556 (2021: CHF 705'692) und Chemin de Balxert 7-9, Châtelaine/Genève CHF 27'197 (2020: CHF 42'738).

Nombre d'employés et charges de personnel

Le nombre de postes à temps plein au cours de l'exercice s'élève en moyenne à 43.11 EPT (2021 : 39.6 EPT). Le total des frais de personnel, y compris la mise en œuvre et le suivi des projets, s'élève à CHF 5'660'914 (2021: CHF 5'067'462).

Annexes aux comptes annuels

en CHF

Informations supplémentaires (suite)

Événements postérieurs à la date du bilan

Les comptes annuels ont été approuvés pour publication par le Conseil de fondation le 16 Mai 2023. Il n'y a pas eu d'événements entre le 31 Décembre 2022 et la date d'approbation des présents comptes annuels qui auraient entraîné une adaptation des valeurs comptables des actifs et des passifs de la Fondation Biovision au 31 Décembre 2021 ou qui devraient être publiés à cet endroit.

Engagements envers les fonds de pension

Au 31 Décembre 2022, il ne reste aucun passif.

Annexes aux comptes annuels
en CHF

2022

2021

Notes explicatives sur les positions des états financiers

1 Comptes projets organisations partenaires

Les comptes des projets sont tenus avec diverses organisations partenaires qui gèrent les projets de la Fondation sur place. Les comptes des projets sont également tenus avec des organisations affiliées

Solde au 1 janvier	361,170	361,480
Transferts d'argent vers des organisations partenaires	6,427,965	4,928,425
Dépenses de projet des comptes partenaires rapportées au bilan	-6,742,332	-4,932,101
Différences de taux de change (comptabilisées comme des dépenses de projet)	49,589	3,366
Solde au 31 décembre	96,392	361,170
dont actifs	890,056	732,220
dont passifs	-793,664	-371,049
Actif net par organisation partenaire:		
<i>Int. Centre of Insect Physiology and Ecology, Kenia (icipe)</i>	179,395	221,568
<i>Sustainable Agriculture, Tansania (SAT)</i>	-12,861	-17,951
<i>The Research Institute of Organic Agriculture, Switzerland (FiBL)</i>	-1,051	-2,073
<i>Vétérinaires Sans Frontières, Schweiz/Kenia (VSF)</i>	98,756	10,571
<i>The Institute for Culture and Ecology, Kenia (ICE)</i>	2,924	17,547
<i>Prometra, Uganda</i>	6,183	2,575
<i>Millenium Institute, USA (MI)</i>	-85,084	34,484
<i>Ethiopian Catholic Church, Meki, Äthiopien (ECS) Euro</i>	11,740	53,575
<i>Bioversity International, Italien/Kenia (IPGRI)</i>	39,030	44,671
<i>Swiss Tropical and Public Health Institute, Switzerland (Swiss TPH)</i>	29,722	-5,697
<i>Soils, Food and Healthy Communities, Malawi (SFHC)</i>	-2,090	-
<i>Caritas Meru, Kenia</i>	-	-164
<i>FH Suisse, Switzerland</i>	-10,894	49,388
<i>IFOAM, Organics International (Germany)</i>	-96,399	-37,385
<i>The International Livestock Research Institute, (ILRI), Kenia</i>	-12,931	58,024
<i>International centre for Reserch in Agroforestry (ICRAF), Kenia</i>	31,170	22,653
<i>International Crops Research for the Semi-arid Tropics (ICRISAT), India</i>	-7,164	-1,269
<i>Zimbabwe Ecological and Organic Agriculture Initiative (ZEOCAI), Zimbabwe</i>	14,447	-1,998
<i>Farm Radio International, Canada</i>	-38,719	-66,202
<i>CAB International, Kenya</i>	26,419	-8,008
<i>Practical Permaculture Institute of Zanzibar, (PPIZ)</i>	4,074	3,958
<i>University of Nairobi, Kenia</i>	-	-4,134
<i>World Vegetable Center, Taiwan</i>	46,823	72,872
<i>SlowFood, Italy</i>	-8,728	18,674
<i>PELUM, Uganda</i>	18,428	-2,743
<i>Center for Research and Development in Drylands, (CRDD), Kenia</i>	38,130	-
<i>Participatory Ecological Land Use Management (PELUM), Kenia</i>	-8,321	-
<i>Tanzania Organic Agriculture Movement (TOAM), Tanzania</i>	15,188	-
<i>Kenya Organic Agriculture Network (KOAN), Kenia</i>	31,658	-
<i>Lilongwe University of Agriculture and Natural Resources (LUANAR), Malawi</i>	22,781	-
<i>Centre Ecologique Albert Schweitzer (CEAS), Schweiz</i>	3,578	-
<i>EarthLore Foundatio (RF) NPC, Südafrika</i>	24,721	-
<i>Small Grants Stocks (Diverse)</i>	-189,916	-96,812
<i>Biovision Africa Trust, Kenia</i>	-74,616	-4,954

Annexes aux comptes annuels
en CHF

2022

2021

Notes explicatives sur les positions des états financiers (suite)

2 *Autres créances à court terme*

Entre autres, la garantie de loyer de 119'606 CHF (2021: 119'606 CHF).

3 *Comptes de régularisation actif*

Donations en attente	526,137	1,008,686
Autres comptes de régularisation actif	1,876	2,331
Total comptes de régularisation actif	528,012	1,011,017

4 *Immobilisations corporelles / incorporelles*

Valeurs d'acquisition des immobilisations corporelles (mobilier de bureau)

Solde au 1 Janvier	71,674	71,674
Entrées	0	0
Sorties	0	0
Solde au 31 Décembre	71,674	71,674

Corrections de valeur cumulées

Solde au 1 Janvier	59,375	52,098
Entrées	6,566	7,277
Sorties	0	0
Solde au 31 Décembre	65,942	59,375

Solde net au 31 Décembre	5,732	12,298
--------------------------	-------	--------

5 *Contributions aux projets*

Le Service liechtensteinois de développement (LED) a versé en 2021 des contributions d'un montant de 600 000 CHF.

6 *Contribution aux programmes*

Biovision utilise en 2022 une contribution IP de la DDC d'un montant de CHF 4'495'209 (contribution 2022 CHF 3'719'185 et contribution du fonds IP DDC CHF 776'024) ; CHF 309'000 sont utilisés pour l'administration et la gestion.

7 *Autres revenus*

Revenus locatifs des sous-locataires	457	11,552
Divers produits	53,963	28,344
Total autres revenus	54,420	39,896

Notes explicatives sur les positions des états financiers (suite)

8 Charges liées aux projets

Biovision investit dans trois champs d'action : Projets de développement, Dialogue politique et plaidoyer ainsi que Projets et activités de sensibilisation en Suisse (mise en œuvre de l'Agenda 2030). Ci-dessous, les dépenses des projets pour les domaines mentionnés sont présentées séparément (décompte des projets y compris la différence de cours des projets, sans recettes directes des projets et avant résultat financier).

Projets de développement

Santé des plantes

DPP_001 Push-Pull: la diversité grâce à la recherche participative	245,456	202,676
DPP_002 Comparaison des systèmes agricoles	161,383	156,362
DPP_005 Des mangues de qualité et des mouches piégées	92,931	93,453
DPP_008 Sécurité alimentaire en Éthiopie rurale	119,517	95,496
DPP_011 Un centre agroécologique en Tanzanie	371,917	362,169
DPP_012 Une production de tomates durable au Kenya	144,445	101,899
DPP_013 Une agriculture bio et durable renforce la sécurité alimentaire	107,984	77,002
DPP_014 Des familles paysannes adoptent l'agroécologie au Burundi	77,878	153,553
DPP_015 Renforcer les communautés du Malawi en pratiquant l'agroécologie	215,338	110,183
DPP_016 Diffusion des méthodes agroécologiques en Éthiopie	108,299	110,402
DPP_017 Des mangues bio en Ethiopie	108,899	103,295
DPP_018 Des légumes de qualité pour des familles en bonne santé	98,385	45,317
DPP_019 La recherche au service d'une large diffusion de la méthode Push-Pull	6,714	0
DPP_020 La recherche agricole au service des maraichères	178,417	0
DPP_021 Sustainable Agriculture Tanzania SAT	85,402	0
Total santé des plantes	2,122,965	1,611,807

Santé de l'environnement

DPE_002 Les savoirs traditionnels au service de l'agriculture paysanne	111,216	79,216
DPE_003 École de la forêt à Mpigi	96,120	88,866
DPE_006 Semences locales et biodiversité	155,142	169,192
DPE_007 Le miel adoucit la vie en Ethiopie	164,374	86,810
DPE_008 Des abeilles protectrices de la mangrove	97,069	116,330
DPE_009 Des communautés paysannes prospèrent malgré la sécheresse	198,318	121,751
DPE_010 Des espaces verts sont de retour au Kenya	160,358	144,818
DPE_011 Pour un accès à une alimentation saine	175	29,577
DPE_012 Agriculture biologique Zanzibar	0	32,286
DPE_013 Des semences locales pour des pâturages sains	79,903	0
DPE_014 Bananes et biodiversité en Afrique de l'Est	42,211	0
DPE_015 Stratégie pour une agriculture durable en Tanzanie	78,442	0
DPE_016 African Earth Jurisprudence Collective	46,094	0
Total santé de l'environnement	1,229,421	868,846

Notes explicatives sur les positions des états financiers (suite)

8 Charges liées aux projets (suite)

Santé des animaux

DPA_002 Des camélidés pour vaincre la sécheresse	69,427	152,216
DPA_007 Système d'information sur les maladies et les sécheresses	89,904	73,980
DPA_008 Pour un élevage durable dans le nord du Kenya	216,293	107,903
DPA_009 Des arbres pour protéger les animaux	4,814	63,150
DPA_011 Des cliniques itinérantes pour soigner les plantes et les animaux	93,053	76,379
DPA_012 Le sylvopastoralisme au service des écosystèmes en Ethiopie	242,927	103,234
Total santé des animaux	716,419	576,862

Santé des personnes

DPH_003 Prévention des maladies transmises par les insectes	308,656	222,476
DPH_004 Développement d'un anti-moustique bio	3,981	11,804
DPH_005 Promouvoir des aliments produits de manière durable	160,463	28,555
DPH_006 Pour un marché bio durable à Zanzibar	111,495	0
DPH_007 Produire bio et consommer local	132,546	0
DPH_008 Des marchés bio et locaux au Kenya	45,112	0
Total santé des personnes	762,253	262,835

Diffusion du savoir

DPI_001 Le magazine « Paysan bio »	177,763	187,445
DPI_002 La radio « Paysan bio »	175,588	178,238
DPI_003 Bio-conseils sur le terrain	267,615	297,601
DPI_004 Le magazine « Paysan futé »	196,448	207,994
DPI_005 Infonet Biovision	189,202	169,042
DPI_006 BvAT Core-Support	96,456	0
DPI_009 L'agroécologie au cœur des universités est-africaines	115,486	70,227
DPI_012 Une radio interactive pour une agriculture durable	194,463	176,506
DPI_013 Atelier de renforcement des capacités de nos partenaires	21,184	42,714
DPI_014 Formations transdisciplinaires en agroécologie	25,586	25,414
DPI_015 Infonet-GIZ	205,550	94,269
DPI_016 Soutien à la plateforme multiacteurs pour l'agroécologie au Malawi	13,804	0
Total diffusion du savoir	1,679,146	1,449,448

Développement de projets, conseil et soutien ¹⁾

DPG Petites subventions et fonds de développement de projets, suivi et évaluation	128,248	240,131
PPF_001 Support opérationnel et renforcement des capacités de BvAT	124,576	79,839
	3,672	160,292
Total développement du projet	6,638,452	5,009,930

1) Le développement de projets, le conseil et le soutien comprennent principalement l'établissement et le maintien de partenariats de coopération et de leurs réseaux ainsi que le développement de projets dans les domaines d'action principaux

Annexes aux comptes annuels
en CHF

2022

2021

Notes explicatives sur les positions des états financiers (suite)

8 Notes explicatives sur les positions des états financiers (suite)

Dialogue politique et plaidoyer

PDA_002 Renforcer la recherche en agroécologie	15,361	596,538
PDA_003 L'agroécologie contre le changement climatique	232,987	494,371
PDA_004 Échange « peer-to-peer » entre décideurs et décideuses en politiques alimentaires	162,325	492,279
PDA_005 Des politiques durables basées sur des preuves scientifiques	101,230	36,058
PDA_006 Investissements dans la transformation des systèmes alimentaires	0	59,938
PDA_007 East African Agroecology Accelerator set-up (E3A)	100,000	86,448
PDA_008 Pour des politiques publiques favorables à l'agroécologie	842,295	0
PDA_009 Investing in the Agroecological Business Case iABC	664,117	0
PDA_010 Agroecology Coalition support	87,527	67,676
PDA_011 Pour un plaidoyer agroécologique réussi au Burkina Faso	36,422	
PPF_002 Project de livre "10 ans après le rapport de l'IAASTD"	0	5,332
Total dialogue politique et plaidoyer	2,242,263	1,838,640

Programme Suisse

CHC_001 Consommation responsable	236,778	244,287
KST_704 Consommation responsable en Suisse romande	124,371	126,796
CHS_001 Sustainable Development Solutions Network (SDSN) Switzerland	472,588	455,913
CHS_002 Sounding Soil	168,604	149,457
KST_707 Sounding Soil en Suisse romande	31,639	0
CHS_003 Transformation du système alimentaire en Suisse	83,902	109,560
KST_705 Transformation du système alimentaire en Suisse romande	15,569	9,903
CHS_004 Des exemples de pratiques suisses réussies en matière de système alimentaire durable	79,484	100,643
CHS_005 Une assemblée citoyenne se positionne sur l'alimentation de demain	1,067,805	0
Total Programme Suisse	2,280,741	1,196,559

Sensibilisation aux enjeux écologiques

CHI_000 Sensibilisation aux enjeux écologiques	1,079,848	1,145,216
CHI_000 Sensibilisation aux enjeux écologiques en Suisse romande	54,309	
Total Sensibilisation aux enjeux écologiques	1,134,156	1,145,216

Total charges liées aux projets

12,295,613 9,190,346

9 Charges de collecte de fonds et de publicité générales

50 % des coûts d'acquisition et d'administration des adresses, des frais de port et d'impression et des frais de sensibilisation publique sont transférés aux dépenses du projet "Sensibilisation aux enjeux écologiques" (diffusion du savoir) (comme les années précédentes), car le transfert d'informations fait explicitement partie des tâches de la fondation.

Total charges de collecte de fonds et de publicité générales

1,955,959 1,865,147

Annexes aux comptes annuels
en CHF

2022

2021

Notes explicatives sur les positions des états financiers (suite)

10 *Charges administratives*

Total charges administratives

1,128,836

1,014,614

Total charges

15,380,408

12,070,107